

(1922). Joyce, James. *Ulysses*. Identifies allusions to "a patient Griselda" in *CT* and "Pander" as a verb (via Shakespeare) in *Tr*.

See 22, 51.

57. Youngs, Deborah. "The *Parson's Tale*: A Newly Discovered Fragment." *Chaucer Review* 34 (1999): 207-16.

(Early 16th c.). Newton, Humphrey. Bodleian Library MS Latin misc. C.66. Reprints *ParsT* 600-21 and 626-27, 628 from the commonplace book of Humphrey Newton (1466-1536) and considers this text in regard to Newton and the situation of *ParsT* in the late 15th c. Chaucer's authorship of *ParsT* was apparently unknown to both Newton and his source, a "boke of schrift," indicating that the tale circulated independently of *CT* as a treatise of penitence. Newton's biography and the contents of his commonplace book suggest that he valued *ParsT* as a moral and spiritual guide. Youngs notes without comment that the manuscript also contains *KnT* 3053-56.

See 1984: 6, 9, 24, 47, 64, 86, 90, 100. See 1994: 2, 28, 29.

Humboldt State University
Arcata, California
(jjohnson94@cox.net)

NAME INDEX

Akenside, Mark: 45
Andromache: 53
Argall, John: 10
Ascham, Roger: 10
Avignon: 30

B., W.: 10
Bailey, Harry: 4
Bale, John: 12
Balista, Christopher: 9
Ballman, Otto: 5
Barker, Peter: 9
Barking Abbey: 38
Barnes, Barnabe: 11
Barrow, Henry: 10
Beard, Thomas: 9
Beatrice: 20
Benedick: 20
Boethius: 8, 55
Bokenham, Osbern: 13, 14, 29
Bolton, Edmund: 10
Bond, Richmond P.: 45
Bottom: 34
Bowden, Betsy: 46
Bowyer, John W.: 45
Boys, John: 9
Breton, Nicholas: 9
Bridges, John: 9
Brooke, Ralph: 10

Browne, William: 10
Burton, Francis: 46
Burton, Robert: 11
Bushe, Paul: 10

Calderwood, David: 9
Cambalo: 49
Cambel: 49
Cambridge University: 10
Camden, William: 10, 45
Campbell, John: 23
Canterbury Pilgrims: 9
Carlile, Christopher: 10
Cartwright, William: 5
Caxton, William: 24, 37
Cecilia, St.: 29
Chamberlain, Robert: 9
Chapman, George: 9
Charles of Orleans: 7
Chauntecleer: 9, 53
Cherchi, Paolo: 23
Clanvowe, Sir John: 39
Clapham, Henoch: 10
Clemens, Wenceslas: 6
Cook: 4, 9
Coplande, R.: 10
Coryate, Thomas: 10
Cowley, Abraham: 9
Cowper, William: 9

- Crakanthorpe, Richard: 9
 Creseyd (Fowler): 36
 Cress: 44
 Cresseid (Henryson): 21, 36
 Criseyde (Chaucer): 11, 44

 Dalrymple, Hugh: 45
 Dante: 28
 Dart, John: 45
 Davies, John, of Hereford: 10
 Dekker, Thomas: 9, 11
 Deloney, T.: 9
 Dodsley, Robert: 47
 Donaldson, E. T.: 50
 Done, John: 9
 Donne, John: 10
 Dr. P.: 44
 Dryden, John: 23, 46
 Durell, Lawrence: 30

 Edward III: 47
 Egeus: 27
 Eliot, T. S.: 42, 44
 Erasmus, Desiderius: 11

 F., I.: 10
 Fitzgeffrey, Henry: 10
 Fletcher, Robert: 10
 Forde, Emanuel: 11
 Fortesque, Sir John: 9
 Fowler, William: 36
 Fowles, John: 3
 Fox, Denton: 36
 Franklin: 17, 25

 Gainsford, Thomas: 9
 Gardyne, Alexander: 9
 Garnet, Henry: 10
 Garter, Bernard: 11
 Gascoigne, George: 11
 Gataker, Thomas: 9
 Gibson, Leonard: 11
 Godwin, William: 45
 Golding, Arthur: 50
 Goodman, Godfrey: 10
 Goodwyn, Christopher: 9
 Gossen, H.: 9
 Grange, John: 10, 11
 Grantchester: 28
 Greene, Robert: 11
 Greene, Thomas: 10
 Griselda: 9, 22, 43, 56

 Hakewell, George: 9, 10

 Hales, J. W.: 45
 Hall, Joseph: 9
 Harrison, William: 45
 Hastings, Sir Francis: 10
 Hawes, Stephen: 33
 Hector: 53
 Helen: 53
 Henry VIII: 55
 Henryson, Robert: 21, 36
 Heron, Haly: 9
 Heylyn, Peter: 9
 Heywood, Thomas: 9, 11
 Higden, Ranulf: 16
 Hillman, Richard: 54
 Histro-mastix: 11
 Hobson, Robert: 9, 11
 Hoccleve, Thomas: 24
 Hoffman, Francis: 45
 Holland, Henry: 10
 Holland, Thomas: 9
 Homer: 10
 Horman, William: 10
 Hughes, Ted: 28
 Huish, Alexander: 9
 Humphrey, Laurence: 10
 Hypolyta: 27

 Irving, Washington: 5
 Isaacson, Henry: 10

 James I of Scotland: 15
 James, Henry: 48, 52
 James, Richard: 10
 Jankyn: 30
 January: 20, 51
 Jerome, Stephen: 10
 John of Fordun: 8
 Joyce, James: 22, 51, 56

 Kraman, Cynthia: 32
 Kynaston, Sir Francis: 6

 Lady Gregory: 35
 Langland, William: 40
 Larkin, Philip: 40
 L[athum], W. L.: 10
 Leland, John: 38
 Livia: 30
 Lyttleton, George: 45

 Malynes, Gerard de: 9
 Massinger, Philip: 9
 May: 20
 May, Thomas: 11

- Mayor, William: 45
 Merchant: 9
 Middleton, Thomas: 11
 Miller, Daisy: 52
 Millican, C. B.: 45
 Monk: 9
 Montagu, Henry: 10
 Montgomery, Bruce: 40
 More, John: 10
 More, Sir Thomas: 43
 Morris, William: 35, 48
 Moth, Robert: 5
 Muir, Kenneth: 50
 Murdoch, Iris: 3

 N., R.: 10
 Nash, Thomas: 11
 Newton, Humphrey: 57
 Niccols, Richard: 10
 Norton-Smith, John: 15
 Nun's Priest: 53

 Oliver, Anna M.: 45
 Ovid: 50

 Painter, William: 9
 Pandarus: 11
 Pardoner: 9
 Parker, Martin: 9
 Parson: 9
 Peacham, Henry the Elder: 10
 Peacham, Henry the Younger: 30
 Perkyn Revelour: 4
 Pertelote: 9
 Plath, Sylvia: 28
 Pope, Alexander: 42
 Purchas, Samuel: 9
 Prince Arthur: 2
 Prynne, William: 10
 Pyramus: 34

 Quince, Peter: 50

 Randolph, Thomas: 9
 Red Crosse Knight: 2
 Richards, Nathaniel: 11
 Robinson, Clement: 11
 Rodenberg, Julius: 48
 Rolland, John: 9, 10
 Ross, Gordon N.: 54
 Rowlands or Verstegan, Richard: 10

 S., W.: 11
 Saddi, Nathen ben: 47
 Saluste de Bargas, Guillaume de: 10
 Schiebeler, Daniel: 23
 Selden, John: 4, 9, 17
 Sergeant at Law: 9
 Shakespeare, William: 11, 20, 27, 34, 50,
 53, 54, 56

 Shaw, [George] Bernard: 35
 Shirley, James: 11
 Shirley, John: 8
 Shore, Jane: 43
 Simons, John: 54
 Sinon: 53
 Skeat, Walter W.: 15
 Smith, G. Hubert: 45
 Sowernam, Ester (pseud.): 11
 Speght, Thomas: 6
 Spenser, Edmund: 1, 2, 19, 25, 26, 48, 49
 Spurgeon, Caroline F. E.: 5, 9, 10, 11, 12,
 13, 14, 15, 23, 45
 Squire: 49
 Stafford, Anthony: 10
 Stephens, Richard: 10
 Stow, John: 12
 Stubbs, John: 9
 Summoner: 9
 Sutcliffe, Matthew: 10

 Tatiuz, Titus: 9
 Taylor, A. B.: 34
 Taylor, John: 10
 Thersites: 53
 Theseus: 27, 34
 Thisbe: 34
 Thompson, Ann: 50, 54
 Thynne, William: 55
 Tomkis, Thomas: 9
 Trevisa, John: 16, 24
 Troilus: 11, 21, 36, 44
 Troyalus (Fowler): 36
 Turner, Richard: 11

 Urry, John: 4, 45
 Verstegan or Rowlands, Richard: 10
 Virgil: 42

 Walter, William: 9
 Walton, John: 8
 Warner, William: 11
 Webbe, Joseph: 10
 Weever, John: 9
 Well-wishing: 11
 Wellys, Humphrey: 33
 Whetenhall, Thomas: 9
 Whittington, Dick: 38
 Whore of Babylon: 30
 Wife of Bath: 9, 30
 Williams, Griffith: 9
 Williams, William Carlos: 44
 Wily: 11
 Winterson, Jeannette: 3
 Woodstock: 45
 Woodville, Elizabeth: 43
 Wyatt, Sir Thomas: 31, 55

 Yorke, James: 10

TITLE INDEX

- "An ABC": 43
 "Against Women Unconstant": 37
The American: 48
Anelida and Arcite: 19
The Avignon Quintet: 30

Bible, OT, Authorized Version: 47
Biographia Britannica: 23
Birthday Letters: 28
Blenheim: 45
Blenheim, A Poem: 45
 Bodleian Library MS Add.
 A.267: 46
 Bodleian Library MS Eng.
 C.2358: 40
 Bodleian Library MS Eng.
 C.3895: 40
 Bodleian Library MS Eng.
 C.3898: 40
 Bodleian Library MS Latin misc. C.66: 57
 Bodleian Library MS Rawlinson C.813: 33
Boke of Cupid: 39
Book of the Duchess: 7, 34
Britannia: 45
 British Library MS Arundel 327: 13, 29
 British Library MS Cotton Vitellius E.xi: 8
 British Museum (now British Library) MS
 Additional 17492 (Devonshire MS): 55
 British Museum (now British Library) MS
 Harley 682: 7

Canon's Yeoman's Tale: 5
The Canterbury Tales: 9, 24, 28, 29, 38, 43,
 48, 54, 57
The Cattes Tale: 38
 "Chaucer at Aldgate": 32
 "Chaucer at Path House": 32
 "Chaucer at Woodstock": 45
Chronica gentis Scotorum: 8
*The Chronicle of the Kings of England. Written
 in the Manner of the Ancient Jewish
 Historians*: 47
Clerk's Tale: 22, 33, 43, 56
Cook's Prologue: 4
Cook's Tale: 4
 "Complaint of Mars": 19
Complete Works of St. Thomas More: 43
Conforte of Louers: 33
The Cuckoo and the Nightengale: 39

Daisy Miller: 52
De consolatione philosophiae: 8
*De Synedriis Praefecturis Juridicus Veterum
 Ebraeorum*: 4
Dictes or Sayings of the Philosophers: 37

The Earthly Paradise: 48
*Eighteenth-Century Modernizations from the
 Canterbury Tales*: 46
*England, Literary and Social, from a German
 Point of View*: 48
 "An English Easter": 48

The Faerie Queene: 1, 2, 19, 25, 26, 49
For a Statue of Chaucer at Woodstock: 45
Four Hymns: 19
Franklin's Tale: 25, 54
Friar's Tale: 17

General Prologue: 2, 13, 14, 17, 19, 38, 42
Georgics: 42

 [Hamburg] *Unterhaltungen*: 23
The History of Richard III: 43
The History of Tithes: 17
The House of Fame: 7
 Huntington MS HM 144: 24

Kelmscott Chaucer: 35
The Kingis Quair: 15
Knight's Tale: 7, 15, 19, 25, 26, 27, 39, 55,
 57

 "The Laste Epistle of Creseyd to Troyalus":
 36
The Legend of Good Women: 13, 14, 34, 39,
 52
Legends of Holy Women: 13, 14, 29
The Life and Death of Jason: 48
Life of Geoffrey Chaucer (Godwin): 45
Lyf of S. Cycole: 29

A Maggot: 3
Man of Law's Tale: 9
Merchant's Tale: 5, 9, 16, 17, 20, 51
Metamorphoses: 50
A Midsummer Night's Dream: 27, 34, 50
Miller's Tale: 7, 9, 13, 14
Monk's Tale: 24
Mother Hubbard's Tale: 19
Much Ado about Nothing: 20

Nation: 48
North American Review: 48
Nun's Priest's Tale: 22, 53

The Ordinary: 5

 "Pardoner's Tale": 20
The Parliament of Fowls: 1, 7, 13, 14, 15, 16,
 19, 22, 26, 34, 43

- Parson's Tale*: 24, 57
Pastime of Pleasure: 33
Paterson: 44
"Plowman's Tale": 17
A Poem on the Mannour of Woodstock: 45
Polychronicon: 16, 24
Pyramus and Thisbe: 34, 50

Reeve's Tale: 5, 46
"Rip Van Winkle": 5

"St. Botolphs": 28
 St. John's College Library, Cambridge, MS
 204 (H.I.): 16
Second Nun's Tale: 13, 14, 29
Shepherd's Calendar: 2, 19
Short-Title Catalogue: 9, 10, 11
Squire's Tale: 25, 26, 49, 54
Summoner's Tale: 41

Tale of Gamelyn: 4
Tale of Melibee: 24
Tale of Sir Thopas: 1, 2, 19, 26, 54, 55
The Tempest: 54
Testament of Cresseid: 21, 36

"They Fle from Me": 31
Titles of Honor: 17
 Trinity College Library, Oxford, MS D 29:
 24
Trinobantiados Augustae sive Londini Libri
 vi: 6
Troilus and Cressida: 53
Troilus and Criseyde: 2, 6, 11, 13, 14, 15, 19,
 20, 21, 31, 33, 36, 39, 43, 44, 48, 55, 56

Ulysses (Joyce): 22, 51, 56

"La Vesse partie": 41

"Walton's Prosperity": 8
The Waste Land: 42

Wife of Bath's Prologue: 2, 30
Woodstock: An Elegy: 45
Woodstock Park. A Poem: 45
The Works of Geoffrey Chaucer (Speght,
 1598): 6
The Works of Geoffrey Chaucer (Stow): 12
The Works of Geoffrey Chaucer (Thynne): 55
The Works of Geoffrey Chaucer (Urry): 4, 45

INDEX, VOLUME 39, 2004-05

- Astell, Ann W., NIETZSCHE, CHAUCER, AND THE
SACRIFICE OF ART. 323
- Beidler, Peter G., "NOW, DEERE LADY": ABSOLON'S
MARIAN COUPLET IN THE *MILLER'S TALE* 219
- Braswell, Mary Flowers, THE CHAUCER SCHOLARSHIP
OF MARY ELIZA HAWEIS (1852-1898) 402
- Bugge, John, FERTILITY MYTH AND FEMALE SOVEREIGNTY
IN *THE WEDDYNGE OF SIR GAWEN AND DAME RAGNELL*. . . . 198
- Farber, Lianna, THE CREATION OF CONSENT IN THE
PHYSICIAN'S TALE. 151
- Gasse, Rosanne, THE PRACTICE OF MEDICINE IN
PIERS PLOWMAN. 177
- Ginsberg, Warren, AESTHETICS *SINE NOMINE* 234
- Goodwin, Amy W., THE GRISELDA GAME 41
- Heffernan, Carol F., PRAYING BEFORE THE IMAGE OF
MARY: CHAUCER'S *PRIORESS'S TALE*, VII 502-12 103
- Hill, John M., THE COUNTERVAILING AESTHETIC OF
JOY IN *TROILUS AND CRISEYDE* 280
- Horowitz, Deborah, AN AESTHETIC OF PERMEABILITY:
THREE TRANSCAPES OF THE *BOOK OF THE DUCHESS* 259
- Johnson, James D., IDENTIFYING CHAUCER ALLUSIONS,
1991-2000: AN ANNOTATED BIBLIOGRAPHY 436
- Kennedy, Kathleen E., MAINTAINING LOVE THROUGH
ACCORD IN THE *TALE OF MELIBEE* 165

- Knapp, Peggy A., AESTHETIC ATTENTION AND THE
CHAUCERIAN TEXT 241
- Kohler, Michelle, VISION, LOGIC, AND THE COMIC
PRODUCTION OF REALITY IN THE *MERCHANT'S
TALE* AND TWO FRENCH FABLIAUX 137
- Pugh, Tison, CHRISTIAN REVELATION AND THE CRUEL
GAME OF COURTLY LOVE IN *TROILUS AND CRISEYDE* 379
- Raybin, David, and Susanna Fein, CHAUCER AND
AESTHETICS 225
- Revard, Carter, *THE WIFE OF BATH'S GRANDMOTHER:
OR, HOW GILOTE SHOWED HER FRIEND JOHANE
THAT THE WAGES OF SIN IS WORLDLY PLEASURE,
AND HOW BOTH THEN PREACHED THIS GOSPEL
THROUGHOUT ENGLAND AND IRELAND* 117
- Stanbury, Sarah, ECOCHAUCER: GREEN ETHICS AND
MEDIEVAL NATURE 1
- Tarantino, Elisabetta, THE DANTE ANECDOTE IN
GOWER'S *CONFESSIO AMANTIS*, BOOK VII 420
- Taylor, Karla, SOCIAL AESTHETICS AND THE EMERGENCE
OF CIVIC DISCOURSE FROM THE *SHIPMAN'S TALE*
TO THE *MELIBEE* 298
- Twu, Krista Sue-Lo, CHAUCER'S VISION OF THE TREE
OF LIFE: CROSSING THE ROAD WITH THE ROOD
IN THE *PARSON'S TALE* 341
- Woods, William F., SYMKYN'S PLACE IN THE *REEVE'S TALE* 17
- Yeager, Suzanne M., *THE SIEGE OF JERUSALEM* AND
BIBLICAL EXEGESIS: WRITING ABOUT ROMANS IN
FOURTEENTH-CENTURY ENGLAND 70